



dualo[®] XL/dualo[®] e XL

Patientenlifter

Gebrauchsanweisung (Auszug)

Original Gebrauchsanweisung (Montage Hebearm aktiv/~smart)



DIN EN ISO 13485

aks[®]

„zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem zur Entwicklung, Herstellung und zum Vertrieb von Patientenlagerungs- und Transporteinrichtungen und Zubehör“



Stand: 2024-01-25
Version 02

6 Montage

6.1 Allgemeine Montagehinweise



aks-Patientenlifter sind an mehreren Verbindungsstellen mit einem Bolzen mit SL-Sicherung oder mit einem Rohrklappstecker gesichert. Die SL-Sicherungen sowie der Rohrklappstecker ermöglichen eine schnelle und werkzeuglose Montage/Demontage von einzelnen Komponenten, insbesondere beim Aufbau und Zusammenlegen des Patientenlifters und beim Anbau bzw. Wechsel eines Transportbügels/Hebearms.

SL-Sicherung



Die SL-Sicherung ist richtig montiert, wenn sie hörbar einrastet und sich in der Nut des Bolzens frei drehen lässt. In Abb. 6.1.01 ist die richtige Position und in Abb. 6.1.02 ist eine falsche Position dargestellt.

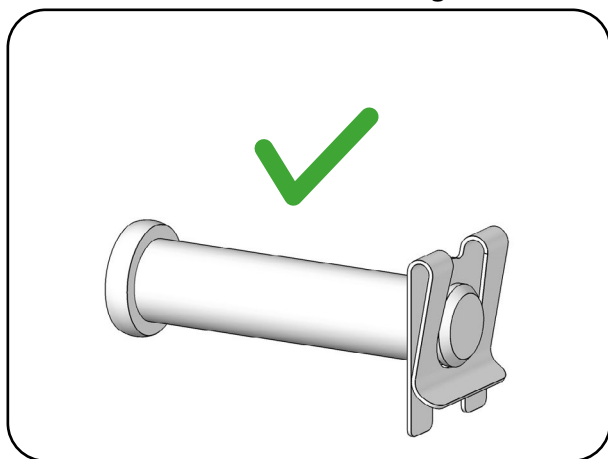


Abb. 6.1.01 - SL-Sicherung richtig montiert

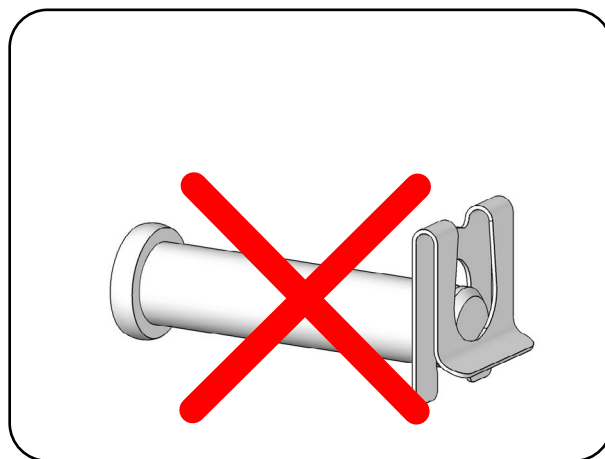


Abb. 6.1.02 - SL-Sicherung falsch montiert



Beachten Sie die Einbaulage des Bolzens und montieren Sie die SL-Sicherung gemäß Abb. 6.1.01. Nichtbeachtung kann zum Absturz des Patienten und damit zu schweren Verletzungen bis zum Tod des Patienten führen.

Nachfolgend ist die korrekte Montage und Demontage der SL-Sicherung beschrieben.

Montage der SL-Sicherung

Schieben Sie die SL-Sicherung in die Nut am Ende des Bolzens (Abb. 6.1.03). Dabei gleitet das gebogene Ende der Lasche über die Fase des Bolzens.

Demontage der SL-Sicherung

Ziehen Sie das gebogene Ende der Lasche etwas zurück (1) und schieben Sie die SL-Sicherung aus der Nut des Bolzens (2) heraus (Abb. 6.1.04).

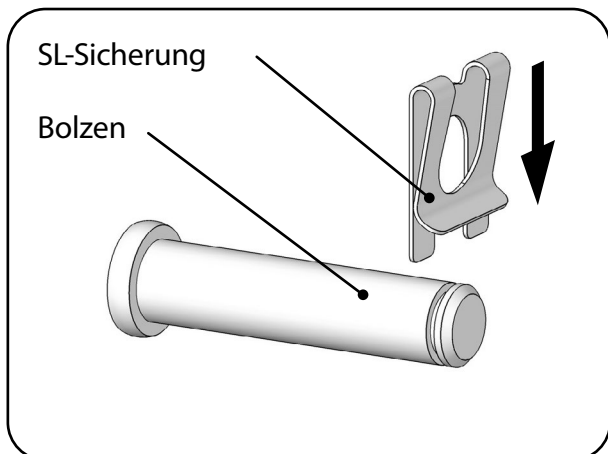


Abb. 6.1.03 – Montage der SL-Sicherung am Bolzen

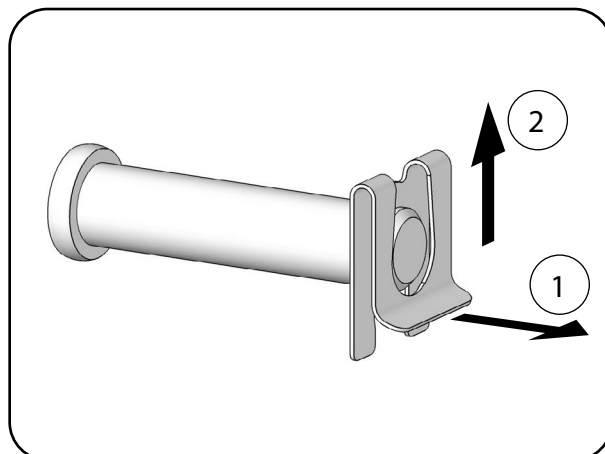


Abb. 6.1.04 – Demontage der SL-Sicherung

Rohrklappstecker



Der Rohrklappstecker ist richtig montiert, wenn der Bügel den Bolzen umschließt. In Abb. 6.1.05 ist die richtige Position und in Abb. 6.1.06 und Abb. 6.1.07 sind falsche Positionen dargestellt.

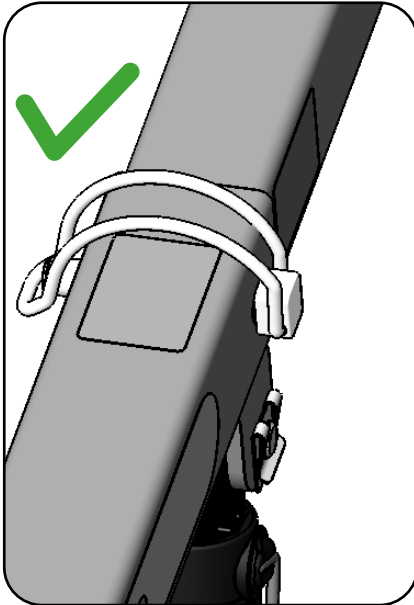


**Abb. 6.1.05 - Rohrklappstecker
richtig montiert**

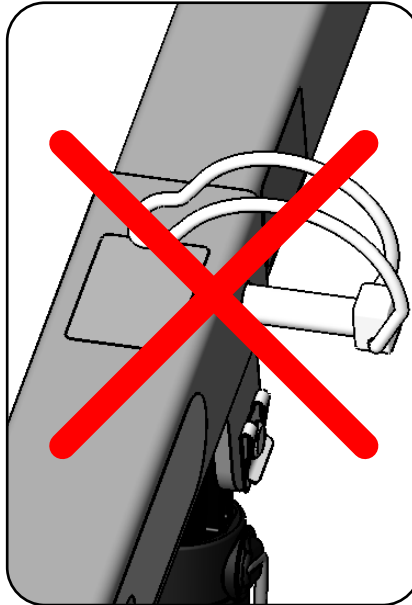


**Abb. 6.1.06 - Rohrklappstecker
falsch montiert**

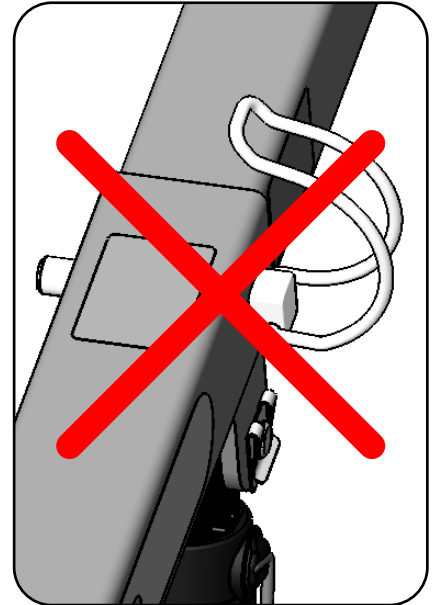


**Abb. 6.1.07 - Rohrklappstecker
falsch montiert**

6.2.4 Montage und Demontage der seitlichen Zusatzgriffe

Die seitlichen Zusatzgriffe sind immer im Lieferumfang enthalten.

Zusätzlich zu den Griffen und Befestigungselementen sind im Lieferumfang Abdeckungen (Rändelmuttern) enthalten, die bei nicht-Benutzung der Griffe anstelle der Griffe montiert werden können.

Mit den seitlichen Zusatzgriffen für den Hebearm aktiv/aktiv smart bietet aks GmbH Ihnen eine zusätzliche Ausstattung. Die seitlichen Zusatzgriffe können bei Bedarf als Ergänzung zu den festen senkrechten Haltegriffen eingesetzt werden. Die Sterngriffschrauben ermöglichen eine schnelle und sichere Montage bzw. Demontage.

Montage der seitlichen Zusatzgriffe



Montieren Sie die seitlichen Zusatzgriffe niemals auf der Innenseite des Hebearms. Es besteht Verletzungsgefahr!



Vergewissern Sie sich, dass der Hebearm aktiv/aktiv smart eingesteckt ist und mit einem (korrekt angebrachtem) Rohrklappstecker befestigt ist.

Zur Montage der seitlichen Zusatzgriffe gehen Sie wie folgt vor:

1. Prüfen Sie zunächst die Vollständigkeit des Lieferumfangs des Montagesets für die seitlichen Zusatzgriffe (Abb. 6.2.4.01):

1	2x Sterngriffschraube M8x60
2	2x seitlicher Zusatzgriff
3	2x Distanzscheibe (weiß oder schwarz)
4	2x Rändelmutter M8



Abb. 6.2.4.01 - Lieferumfang seitliche Zusatzgriffe

2. Stecken Sie die Sterngriffschrauben von innen nach außen durch die Bohrung (Abb. 6.2.4.02).
3. Stecken Sie die Distanzscheiben auf die Sterngriffschrauben (Abb. 6.2.4.03). Achten Sie hierbei unbedingt auf die richtige Seite und verwenden Sie die Distanzscheiben auch, wenn die seitlichen Zusatzgriffe nicht montiert sind (Abb. 6.2.4.11).



Die Distanzscheiben schützen den Lack und müssen zwingend eingesetzt werden.



Abb. 6.2.4.02 - Sterngriffschraube

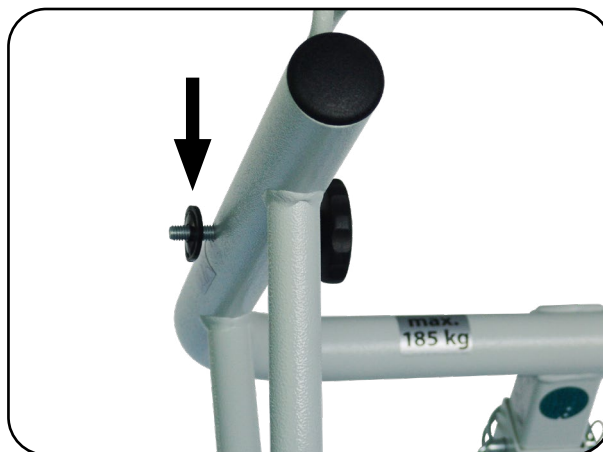


Abb. 6.2.4.03 - Distanzscheibe

4. Halten Sie die Sterngriffschrauben fest und drehen Sie den seitlichen Zusatzgriff mit der Hand auf die Sterngriffschraube auf. Achten Sie darauf, dass die Distanzscheiben zwischen dem seitlichen Zusatzgriff und dem Hebearm platziert sind (Abb. 6.2.4.04).
5. Nach circa drei Umdrehungen bringen Sie den seitlichen Zusatzgriff in die richtige Position (Wölbung passend zum Rundrohr) und halten den seitlichen Zusatzgriff in dieser Position fest (Abb. 6.2.4.05). Ziehen Sie nun die Sterngriffschraube handfest an.
6. Wenn Sie die Sterngriffschraube handfest angezogen haben, drehen Sie den seitlichen Zusatzgriff leicht nach vorne und hinten, sodass Sie einen korrekten Sitz des seitlichen Zusatzgriffes erreichen können (Abb. 6.2.4.05).



Abb. 6.2.4.04 - seitlicher Zusatzgriff



Abb. 6.2.4.05 - Wölbung Rundrohr

7. Ziehen Sie die Sterngriffschraube mit der Hand fest an, sodass die Distanzscheiben die Form des Rundrohres annehmen. Ggf. wiederholen Sie den Vorgang, bis sich der seitliche Zusatzgriff nicht mehr drehen lässt.

8. Wiederholen Sie nun die Punkte 2-7 für den seitlichen Zusatzgriff der anderen Hebearmseite. Die seitlichen Zusatzgriffe sind jetzt fest montiert und können ab sofort sicher verwendet werden (Abb. 6.2.4.06).



Beachten Sie, dass für eine sichere Anwendung immer beide seitlichen Zusatzgriffe montiert sein müssen!

Überprüfen Sie vor jeder Anwendung den festen Sitz der seitlichen Zusatzgriffe und ziehen Sie die Sterngriffschrauben bei Bedarf nach, um Gefahren auszuschließen!

Der Aufrichtgurt darf ausschließlich an die dafür vorgesehenen Haken eingehängt werden (Abb. 6.2.4.07)!

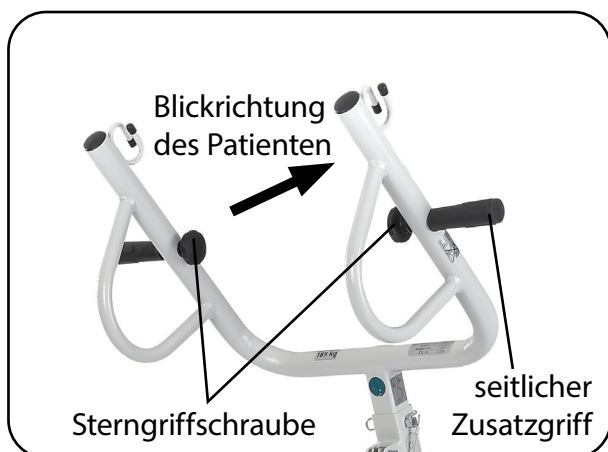


Abb. 6.2.4.06 - seitliche Zusatzgriffe montiert

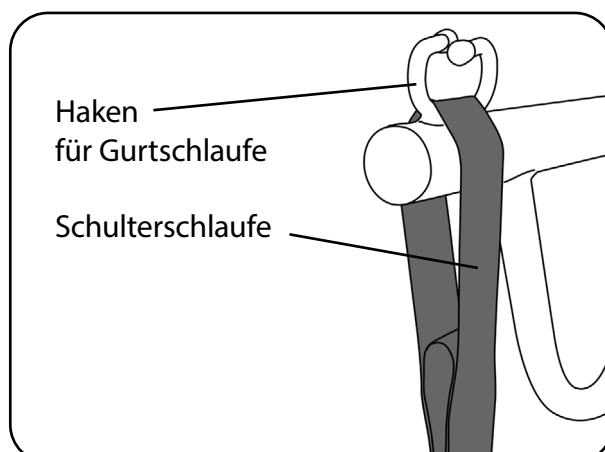


Abb. 6.2.4.07 - Positionierung der Gurtschlaufe Hebearm aktiv/aktiv smart



Hängen Sie die Gurtschlaufen niemals an die seitlichen Zusatzgriffe oder die Sterngriffschrauben (Abb. 6.2.4.08 und Abb. 6.2.4.09)!

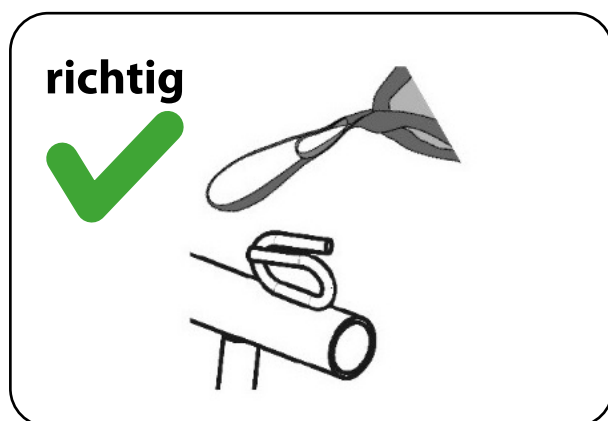


Abb. 6.2.4.08 - Gurtschlaufe richtig eingehangen

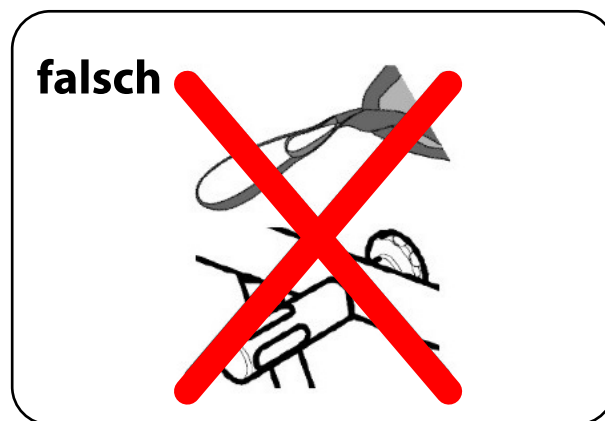


Abb. 6.2.4.09 - Gurtschlaufe falsch eingehangen

Demontage der seitlichen Zusatzgriffe



Demontieren Sie immer beide seitlichen Zusatzgriffe und verschließen Sie immer beide Bohrungen sachgerecht!

Zur Demontage der seitlichen Zusatzgriffe gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Sterngriffschraube und drehen Sie diese soweit heraus, dass Sie den seitlichen Zusatzgriff lose in der Hand haben. Achten Sie darauf, dass die Distanzscheibe dabei nicht verloren geht (Abb. 6.2.4.10).
2. Lassen Sie die Sterngriffschraube mit aufgesetzter Distanzscheibe in der Bohrung stecken und schrauben Sie anstelle des seitlichen Zusatzgriffes die Rändelmutter (M8) auf (Abb. 6.2.4.11).
3. Wiederholen Sie nun die Punkte 1-2 für den seitlichen Zusatzgriff der anderen Hebearmseite. Damit ist die Demontage der seitlichen Zusatzgriffe abgeschlossen (Abb. 6.2.4.12).

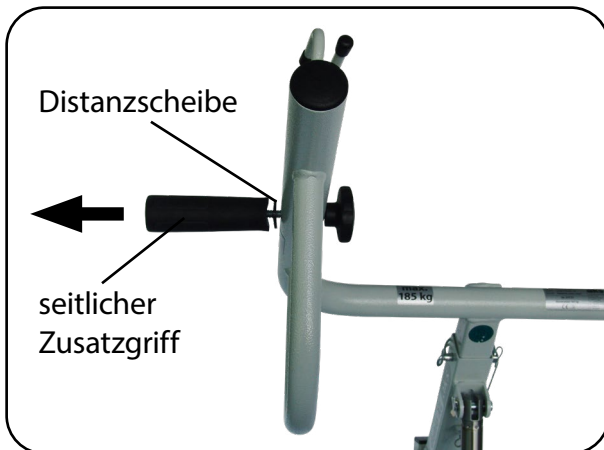


Abb. 6.2.4.10 - seitlichen Zusatzgriff entfernen

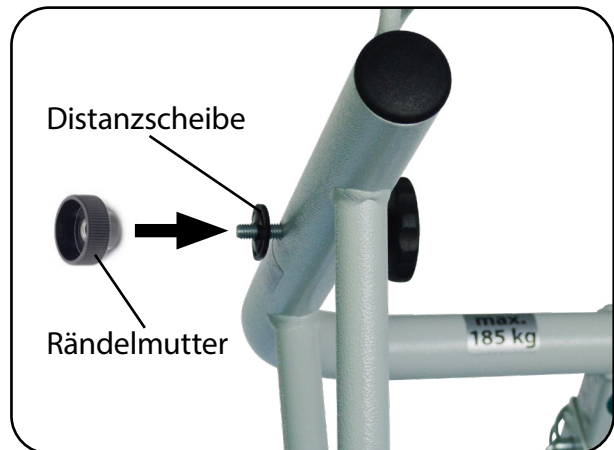


Abb. 6.2.4.11 - Rändelmutter aufschrauben



Hängen Sie die Gurtschlaufen niemals an die Rändelmuttern oder die Sterngriffschrauben (Abb. 6.2.4.08 und Abb. 6.2.4.09)!

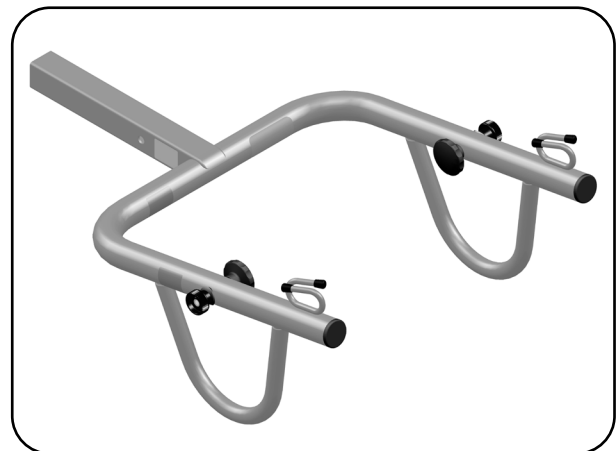


Abb. 6.2.4.12 - Rändelmutter montiert

8.8 Umbau vom Standardlifter zum Aufstehlifter



Die Verstellung und der Hebearmwechsel dürfen nur durch eingewiesene und in der Anwendung sichere Personen vorgenommen werden!

Soll das Produkt vom Standardlifter zum **Aufstehlifter** umgebaut werden, dann benötigen Sie den Umbausatz aktiv, bestehend aus Hebearm aktiv/aktiv smart und Trittbrett mit montierter Schienbeinstütze (siehe Kapitel **Zubehör/Kombination**). Gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie den Rohrklappstecker aus der Hebearmaufnahme (Abb. 8.8.01).
2. Ziehen Sie den Hebearm standard aus der Hebearmaufnahme heraus und legen Sie ihn beiseite (Abb. 8.8.01).
3. Befestigen Sie das Trittbrett am Fahrgestell, indem Sie es mit den U-Haltern auf das Querrohr aufstecken (Abb. 8.8.02).

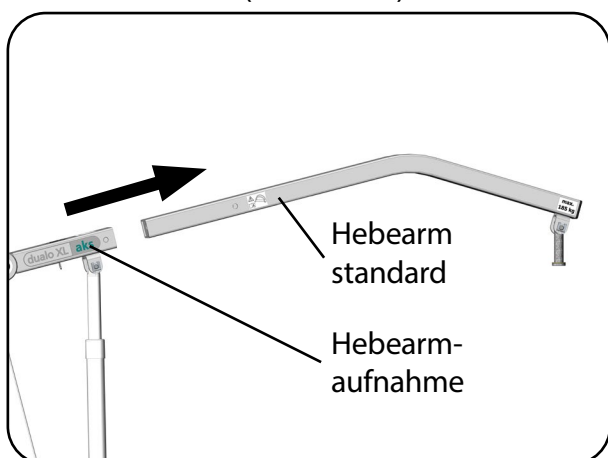


Abb. 8.8.01 - Hebearm standard entfernen

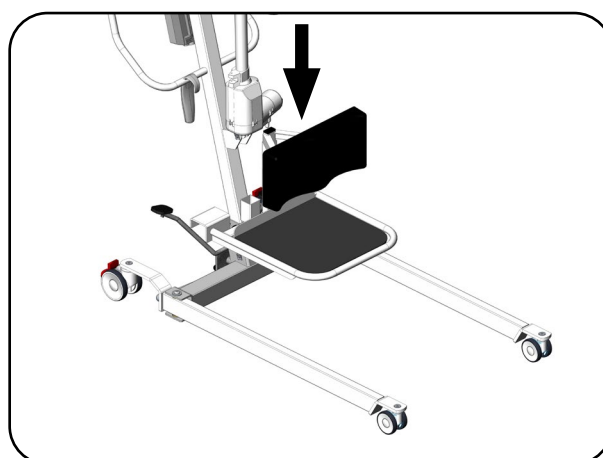


Abb. 8.8.02 - Montage Trittbrett

4. Stecken Sie den Hebearm aktiv/aktiv smart in die Hebearmaufnahme (Abb. 8.8.03).
5. Sichern Sie den Hebearm aktiv/aktiv smart mit dem Rohrklappstecker.
6. Lagern Sie den demontierten Hebearm standard in der Original-Verpackung. Die Lagerungsbedingungen sind im Kapitel **Lagerung** beschrieben und müssen eingehalten werden.

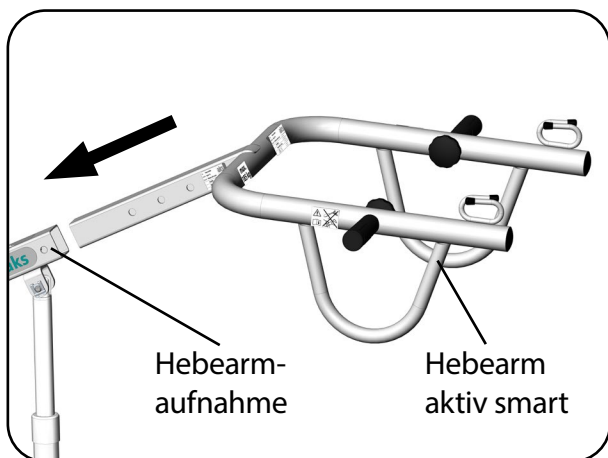


Abb. 8.8.03 - Hebearm aktiv smart einstecken

8.9 Umbau vom Aufstehlifter zum Standardlifter



Die Verstellung und der Hebearmwechsel dürfen nur durch eingewiesene und in der Anwendung sichere Personen vorgenommen werden!

Soll das Produkt vom Aufstehlifter zum **Standardlifter** umgebaut werden, dann benötigen Sie den Umbausatz standard, bestehend aus dem Hebearm standard. Zusätzlich wird ein geeigneter aks-Transportbügel benötigt (siehe Kapitel **Zubehör/Kombination**). Gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie den Rohrklappstecker aus der Hebearmaufnahme.
2. Ziehen Sie den Hebearm aktiv/aktiv smart aus der Hebearmaufnahme heraus und legen Sie ihn zur Seite (Abb. 8.9.01).
3. Entfernen Sie das Trittbrett vom Fahrgestell und legen Sie es beiseite (Abb. 8.9.02).

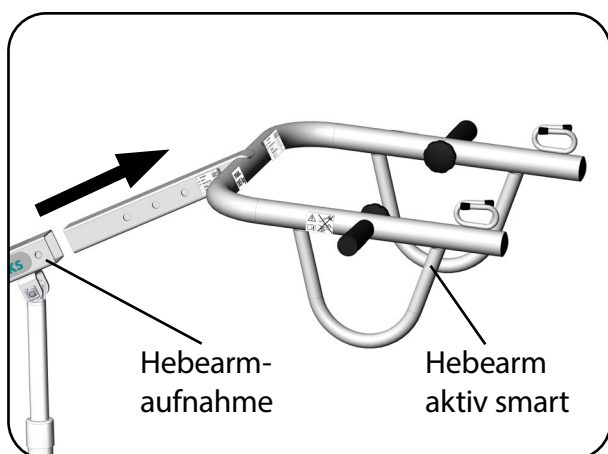


Abb. 8.9.01 - Hebearm aktiv smart entfernen

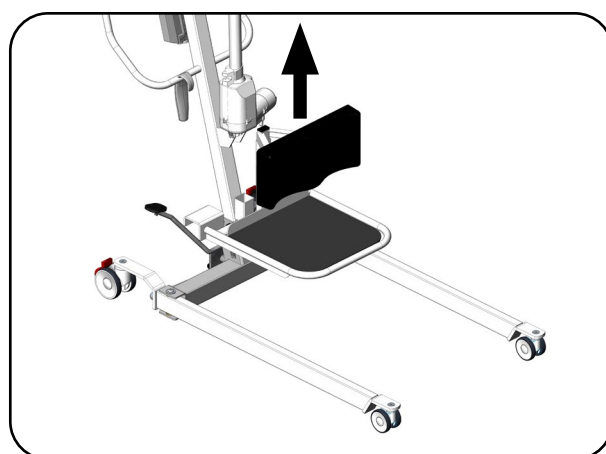


Abb. 8.9.02 - Trittbrett entfernen

4. Stecken Sie den Hebearm standard in die Hebearmaufnahme (Abb. 8.9.03).
5. Sichern Sie den Hebearm standard mit dem Rohrklappstecker.
6. Verwahren Sie den demontierten Hebearm aktiv/aktiv smart, das Trittbrett und die Schienbeinstütze in der Originalverpackung, an einem geeigneten Lagerort. Für eine kurze Lagerung kann - alternativ - der Hebearm aktiv/aktiv smart in der Aufnahme des Trittbretts gelagert werden. Die Schienbeinstütze bleibt dabei montiert. Die Lagerungsbedingungen sind im Kapitel **Lagerung** beschrieben und müssen eingehalten werden.

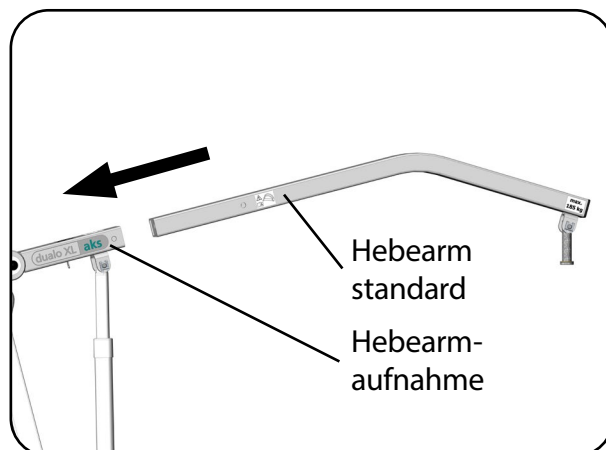


Abb. 8.9.03 - Hebearm standard einstecken

UDI-DI aks-Patientenlifter		
☐ dualo® XL standard	dualo® XL Lifter Basis	04251818704512
	dualo® XL/dualo® e XL Hebearm standard	04251818704598
☐ dualo® e XL standard	dualo® e XL Lifter Basis	04251818704581
	dualo® XL/dualo® e XL Hebearm standard	04251818704598
☐ dualo® XL aktiv	dualo® XL Lifter Basis	04251818704512
	dualo® XL/dualo® e XL Hebearm aktiv	04251818704550
	dualo® XL/dualo® e XL Trittbrett <i>oder</i>	04251818704543
	dualo® XL/dualo® e XL Trittbrett höhenverstellbar	04251818705083
☐ dualo® e XL aktiv	dualo® e XL Lifter Basis	04251818704581
	dualo® XL/dualo® e XL Hebearm aktiv	04251818704550
	dualo® XL/dualo® e XL Trittbrett <i>oder</i>	04251818704543
	dualo® XL/dualo® e XL Trittbrett höhenverstellbar	04251818705083
☐ dualo® XL aktiv smart	dualo® XL Lifter Basis	04251818704512
	dualo® XL/dualo® e XL Hebearm aktiv smart	04251818704529
	dualo® XL/dualo® e XL Trittbrett <i>oder</i>	04251818704543
	dualo® XL/dualo® e XL Trittbrett höhenverstellbar	04251818705083
☐ dualo® e XL aktiv smart	dualo® e XL Lifter Basis	04251818704581
	dualo® XL/dualo® e XL Hebearm aktiv smart	04251818704529
	dualo® XL/dualo® e XL Trittbrett <i>oder</i>	04251818704543
	dualo® XL/dualo® e XL Trittbrett höhenverstellbar	04251818705083

Tragen Sie hier die Daten Ihres Produktes ein:

Typ:

☐ dualo® mini

☐ dualo®

☐ dualo® XL

☐ dualo® e XL

UDI

(01)042518187_____(21)_____

SN

Basis

Hebearm standard

Hebearm aktiv/aktiv smart

Trittbrett/Trittbrett groß/Trittbrett höhenverstellbar



Jahr _____

Monat _____

Ersteinsatz:

Jahr _____

Monat _____

Fachhändler:

Name _____

Straße _____

PLZ/Ort _____

Rufnummer _____

Akkupack ausgetauscht am:

Datum: _____

Datum: _____

Datum: _____

Datum: _____

Notizen:



aks Aktuelle Krankenpflege Systeme GmbH

Antwerpener Straße 6

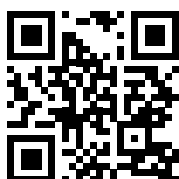
D-53842 Troisdorf

☎ +49 2241 9474-0

☎ +49 2241 9474-88

✉ aks@aks.de

💻 www.aks.de



Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit vorheriger Genehmigung des Herausgebers gestattet.
Alle Rechte, technischen Änderungen und Druckfehler vorbehalten.